



COMUNE DI GENOVA

DELIBERAZIONE ADOTTATA DALLA GIUNTA COMUNALE
NELLA SEDUTA DEL 25/06/2020

Presiede: Il Sindaco Bucci Marco
Assiste: Il Segretario Generale Criscuolo Pasquale

Al momento della deliberazione risultano presenti (P) ed assenti (A) i Signori:

1	Bucci Marco	Sindaco	P
2	Balleari Stefano	ViceSindaco	P
3	Bordilli Paola	Assessore	P
4	Campora Matteo	Assessore	P
5	Cenci Simonetta	Assessore	A
6	Fassio Francesca	Assessore	P
7	Gaggero Laura	Assessore	P
8	Garassino Stefano	Assessore	P
9	Grosso Barbara	Assessore	P
10	Maresca Francesco	Assessore	P
11	Piciocchi Pietro	Assessore	P
12	Viale Giorgio	Assessore	P

DGC-2020-137

APPROVAZIONE DELLE LINEE GUIDA PER LA
STIPULA DEGLI ATTI DI MODIFICA DEI
CONTRATTI RELATIVI ALLA
MANIFESTAZIONE "THE OCEAN RACE".

Su proposta dell'Assessore al Bilancio, Lavori Pubblici e Casa, Pietro Piciocchi e Assessore alle Politiche Culturali, Politiche dell'Istruzione, Politiche per i Giovani Barbara Grosso;

Premesso che:

- il mare e il porto e tutte le attività collegate rappresentano uno degli asset fondamentali per lo sviluppo economico della città e che, pertanto, è importante sfruttare ogni opportunità per riaffermare e promuovere la centralità del porto di Genova ed il suo ruolo nel Mediterraneo;
- lo sviluppo del porto e delle sue attività rientra nelle Linee Programmatiche che traducono in azione amministrativa il Programma di Mandato del Sindaco illustrate in data 26 settembre 2017 al Consiglio Comunale e negli obiettivi di marketing territoriale espressi nel Piano Marketing 2019 approvato con Delibera di Giunta n. 113 del 24 aprile 2019;
- Ocean Race (un tempo Whitbread Round the World Race) è una prestigiosa gara di vela intorno al mondo, che si tiene ogni tre anni. The Ocean Race è il nuovo nome del giro del mondo a tappe per equipaggi professionisti, erede della Volvo Ocean Race e prima ancora della mitica Whitbread Round the World Race;
- la regata parte in genere dall'Europa nel mese di ottobre e nelle ultime edizioni ha avuto nove o dieci tappe, con varie in-port race in molte delle città scalo;

Viste:

- le Delibere di Giunta Comunale n. 186 del 4.07.2019 ad oggetto “Candidatura della Città di Genova quale sede di tappa della Volvo Ocean Race edizione 2021/2022” e n. 219 del 18.08.2019 ad oggetto “Modifica deliberazione della G.C. n. 186 del 4.07.2019” con le quali è stata approvata la candidatura di Genova quale sede della tappa finale della Ocean Race 2021/2022;
- la Delibera di Giunta Comunale n. 239 del 12.09.2019 ad oggetto “XI nota di variazione ai documenti previsionali e programmatici 2019-2021” con la quale sono state iscritte a Bilancio le somme relative all'organizzazione di Ocean Race;
- la Delibera di Giunta Comunale del 17.09.2019 ad oggetto “Approvazione delle linee guida per la stipula dei contratti relativi alla manifestazione “The Ocean Race” e contestuale VIII Prelievo dal Fondo di Riserva 2019 e IV Prelievo dal Fondo di Riserva 2020, con la quale sono state approvate le linee guida relative alla stipula dei contratti Host Venue Agreement e Genoa Destination Partner Agreement dando mandato per la sottoscrizione degli stessi alla Direzione Marketing Territoriale, Promozione della Città, Attività Culturali;

Atteso che con nota del 15.09.2019 indirizzata al Sindaco Marco Bucci, Ocean Race concede alla Città di Genova l'esclusività quale città ospitante della tappa finale, a condizione la Civica Amministrazione sottoscriva l'Host Venue Agreement (HVA) e il Genoa Destination Partner Agreement (GDPA);

Visti i due contratti Genoa Destination Partner Agreement (GDPA) e Host Venue Agreement (HVA) approvati con Determinazione Dirigenziale 2019/197.0.0./171 e sottoscritti in data 18 settembre 2019;

Considerato che a seguito dell'emergenza sanitaria da pandemia COVID 19 le parti hanno convenuto di variare alcuni termini degli accordi contrattuali indicati nell'Host Venue Agreement (HVA) e nel Genoa Destination Partner Agreement (GDPA) come meglio indicato negli schemi di atti di modifica, allegati parti integranti del presente provvedimento;

Considerato altresì che le modifiche proposte riguardano principalmente il rinvio della manifestazione nel 2022-23 e il conseguente slittamento di una annualità del pagamento delle tranche a carico del Comune di Genova previste nei due contratti;

Considerato infine che The Ocean Race 1973 s.l.u. sta attualmente valutando l'organizzazione di una regata europea provvisoria intitolata "The Ocean Race Europe" che potrebbe avere luogo intorno al 2021 e che il Comune di Genova conferma il proprio interesse a far parte di tale evento e come tappa della gara di yacht "The Ocean Race Europe";

Rilevato pertanto di procedere alla sottoscrizione dei due Atti di Modifica dei due contratti: Genoa Destination Partner Agreement (GDPA) e Host Venue Agreement (HVA) secondo gli schemi allegati parte integrante del presente provvedimento;

Visto che:

- con deliberazione del Consiglio Comunale n. 7 del 24/01/2019 sono stati approvati i documenti previsionali e programmatici 2019-2021;
- con deliberazione della Giunta Comunale n. 30 del 14/02/2019 è stato approvato il "Piano Esecutivo di Gestione 2019/2020";

Considerato che l'Avvocatura del Comune ha dato incarico ad uno studio esterno, specializzato in diritto contrattuale internazionale in lingua inglese, che ha condotto in modo specifico la trattativa per conto dell'Ente;

Considerato che la Civica Avvocatura ritiene che all'esito di tale contrattazione, i contratti rechino sufficienti elementi di garanzia e di sinallagmaticità a tutela della Civica Amministrazione;

Dato atto che non risulta al momento una possibile quantificazione degli oneri indotti dall'evento, essi dovranno comunque trovare copertura a valere sui budget delle Direzioni competenti anche mediante prioritaria destinazione dell'imposta di soggiorno;

Visti gli allegati pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile del presente provvedimento espressi rispettivamente dal Responsabile del Servizio competente e dal Responsabile di Ragioneria, nonché l'attestazione sottoscritta dal Responsabile del Servizio Finanziario;

Acquisito il visto di conformità del Segretario Generale ai sensi dell'art.97, comma 2, del Dlgs.267/2000 e ss.mm. e ii;

La Giunta, previa regolare votazione, all'unanimità

DELIBERA

- 1) di approvare le linee guida, citate in premessa, relative alla stipula degli Atti di Modifica dei contratti Host Venue Agreement (HVA) e il Genoa Destination Partner Agreement (GDPA), come concordate con l'organizzazione di The Ocean Race;
- 2) di dare mandato per la sottoscrizione dei contratti e successivi atti necessari alla Direzione Marketing Territoriale Promozione della Città e Attività Culturali;

- 3) di demandare a successivo provvedimento della Direzione Risorse Finanziarie la corretta imputazione delle poste di bilancio secondo le modalità concordate negli Atti di Modifica;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento è stato redatto nel rispetto del Regolamento U.E. 2016/679 (GDPR) in materia di trattamento dati personali.

Attesa l'urgenza di provvedere la Giunta, previa regolare votazione, all'unanimità dichiara immediatamente eseguibile il presente provvedimento ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - del T.U. D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Sindaco
Marco Bucci

Il Segretario Generale
Pasquale Criscuolo



OGGETTO: APPROVAZIONE DELLE LINEE GUIDA PER LA STIPULA DEGLI ATTI DI MODIFICA DEI CONTRATTI RELATIVI ALLA MANIFESTAZIONE “THE OCEAN RACE”.

Il Dirigente
[Dott. Cesare Torre]

Deed of Amendment

TO THE HOST VENUE
AGREEMENT BETWEEN

THE OCEAN RACE 1973, S.L.U.

AND

THE MUNICIPALITY OF GENOA

IN RESPECT OF GENOA,
ITALY AS THE HOST VENUE
OF THE 14TH EDITION OF THE
OCEAN RACE.

Confidential

© Copyright 2020, The Ocean Race 1973, S.L.U., All Rights Reserved. This publication is protected by copyright and remains the intellectual property of The Ocean Race 1973, S.L.U. No part of it may be reproduced by any means without the prior written approval of The Ocean Race 1973, S.L.U.

DEED OF AMENDMENT (“Deed”)

THIS DEED OF AMENDMENT is made on this day of 2020

Between

The Ocean Race 1973 S.L.U., incorporated under the laws of Spain with company number B76239177, whose principal place of business is at Muelle N°10 de Levante, Puerto de Alicante, 03001 Alicante, Spain; (“**TOR**”) and

and

The Municipality of Genoa with registered address at Via di Francia, I, X1 floor, 16149 Genova, Italy (the “**Delivery Partner**” and the “**Guarantor**”);

(together the “**Parties**” and individually as a “**Party**”).

Whereas

- A. The Parties entered into a Host Venue agreement in respect of the Hosting of the 14th edition of The Ocean Race at the City of Genoa dated 18 September 2019 (the “**Host Venue Agreement**”)
- B. Following recent discussions on the impact of COVID19, the Parties have subsequently agreed to vary certain terms of the Host Venue Agreement in order to allow for the postponement of the Race whereby the 14th Edition will now take place in 2022-23, as set out in this Deed.

To the extent that the context permits, and unless this Deed otherwise provides, defined terms used in this Deed shall have the meanings set out in the Host Venue Agreement

The Parties agree as follows:

1. 14th EDITION

The definition of 14th Edition shall be amended as follows:

- 1.1. “14th Edition” means the fourteenth edition of The Ocean Race, scheduled to take place between 2022 and 2023.

2. HOSTING FEE

- 2.1. The Parties agree to delay the outstanding Hosting Fee payments (namely, three instalments, each amounting to Five Hundred and Thirty Five Thousand Euros, €535,000) in respect of the 14th Edition amounts set out in the Host Venue Agreement for a calendar year.

3. VARIATION

- 3.1. The Host Venue Agreement shall be deemed varied to the extent necessary to give effect to the provisions of this Deed. All provisions of the Host Venue Agreement that are not

affected by this Deed shall remain in full force and effect.

- 3.2. In addition, without affecting the terms set out elsewhere in this Deed, any dates set out in the Host Venue Agreement shall be deemed amended to the extent necessary to reflect the revised dates of the 14th Edition.

4. THE OCEAN RACE EUROPE

- 4.1. TOR is currently considering organizing a European yacht race provisionally entitled as "The Ocean Race Europe" to take place on or around the year 2021. The Delivery Partner hereby confirms its interest in being a part of such event and TOR hereby agrees to grant the Delivery Partner, for no additional fee whatsoever by TOR to the Delivery Partner, the right to take part of the event as a stopover of "The Ocean Race Europe" yacht race, should it take place.
- 4.2. Upon written confirmation from TOR that "The Ocean Race Europe" yacht race would take place, the Parties agree to hold good faith discussions to agree the elements of the delivery that each Party will take on at its own cost. To clarify, TOR will not charge any fees in connection to "The Ocean Race Europe" yacht race to the Delivery Partner, including not charging any fee for the elements of the delivery that the Parties agree that TOR will take on as its responsibility.
- 4.3. The Parties further agree that the Delivery Partner shall have the right to seek commercial sponsorship opportunities for The Ocean Race Europe upon TOR's timely written confirmation of the organization of "The Ocean Race Europe" yacht race, following the same principles and structure set forth in the HVA for the commercialisation of the Race.

5. GOVERNING LAW

Clause 16 of the Operative Terms of the Host Venue Agreement shall apply to this Deed.

6. INVALIDITY

The determination that any provision of this Deed is invalid or unenforceable shall not invalidate this Deed shall be construed and performed in all respects as if such invalid and unenforceable provision was omitted.

7. NO WAIVER

The Parties agree and acknowledge that nothing in this Deed or elsewhere shall operate as a waiver of any right or remedy accrued by any of the Parties at the date of this Deed in connection with the Host Venue Agreement.

8. LANGUAGE

This Deed is drafted in the English language. If this agreement is translated into any other language, the English language version shall prevail.

In witness whereof the Parties have delivered and executed this Deed as a deed on the day first above written.

Delivered and executed as a deed, for and on behalf of:

THE OCEAN RACE 1973, S.L.U.

THE MUNICIPALITY OF GENOA

.....

.....

Name:
Title:
Witness:

Name:
Title:
Witness:

Address:

Address:

Deed of Amendment

TO THE DESTINATION
PARTNERSHIP AGREEMENT
BETWEEN

THE OCEAN RACE 1973, S.L.U.

AND

THE MUNICIPALITY OF GENOA

Confidential

© Copyright 2020, The Ocean Race 1973, S.L.U., All Rights Reserved. This publication is protected by copyright and remains the intellectual property of The Ocean Race 1973, S.L.U. No part of it may be reproduced by any means without the prior written approval of The Ocean Race 1973, S.L.U.

DEED OF AMENDMENT (“Deed”)

THIS DEED OF AMENDMENT is made on this day of 2020

Between

The Ocean Race 1973 S.L.U., incorporated under the laws of Spain with company number B76239177, whose principal place of business is at Muelle N°10 de Levante, Puerto de Alicante, 03001 Alicante, Spain; (“**TOR**”) and

and

The Municipality of Genoa with registered address at Via di Francia, I, X1 floor, 16149 Genova, Italy (the “**Sponsor**”);

(together the “**Parties**” and individually as a “**Party**”).

Whereas

- A. The Parties entered into a Destination Partner agreement in respect of the acquisition of certain rights and benefits for a greater efficiency in advertising and promotion of the Race dated 18 September 2019 (the “**Destination Partnership Agreement**”)
- B. Following recent discussions on the impact of COVID19, the Parties have subsequently agreed to vary certain terms of the Destination Partnership Agreement in order to allow for the postponement of the Race whereby the 14th Edition will now take place in 2022-23, as set out in this Deed.

To the extent that the context permits, and unless this Deed otherwise provides, defined terms used in this Deed shall have the meanings set out in the Destination Partnership Agreement.

The Parties agree as follows:

1. DEFINITION OF RACE

The definition of Race shall be amended as follows:

- 1.1. means the 14th Edition of the round the world yacht race formerly known as Volvo Ocean Race and provisionally entitled The Ocean Race due to take place in 2022-2023.

2. SPONSORSHIP FEE

- 2.1. The Parties agree to delay the outstanding Rights Fee payments in respect of the 14th Edition amounts set out in Article 1.1(c)(d)(e) of Schedule 2 of the Destination Partner Agreement for a calendar year.

3. TERMINATION

Clause 12.3 of Schedule 6 of the Destination Partnership Agreement shall be replaced with the following wording:

“Notwithstanding the terms of Sub-Paragraphs 12.1, 12.2 and 12.3, in the event that the Sponsor and/or Delivery Partner validly terminates the HVA for a cause of Force Majeure Event which result in OR withdrawing the Race from, or failing to bring the Race to, the City of Genoa, OR shall refund the Sponsor a proportion of the Rights Fees paid by the Sponsor to OR up to

the date of such termination, as follows:

- a) in the event that such termination takes place after the Effective Date but prior to **31 December 2020**: 75% of the Rights Fees paid by the Sponsor;
- b) in the event that such termination takes place between **1 January and 31 December 2021**: 50% of the Rights Fees paid by the Sponsor;
- c) in the event that such termination takes place between **1 January and 31 December 2022**: 25% of the Rights Fees paid by the Sponsor; and
- d) in the event that such termination takes place from the **1 January 2023** OR shall have the right to maintain the Rights Fees paid by the Sponsor in full."

4. VARIATION

- 4.1. The Destination Partnership Agreement shall be deemed varied to the extent necessary to give effect to the provisions of this Deed. All provisions of the Destination Partnership Agreement that are not affected by this Deed shall remain in full force and effect.
- 4.2. In addition, without affecting the terms set out elsewhere in this Deed, any dates set out in the Destination Partnership Agreement shall be deemed amended to the extent necessary to reflect the revised dates of the Race.

5. GOVERNING LAW

Clause 21 of Schedule 6 (Operative terms) of the Destination Partnership Agreement shall apply to this Deed.

6. INVALIDITY

The determination that any provision of this Deed is invalid or unenforceable shall not invalidate this Deed shall be construed and performed in all respects as if such invalid and unenforceable provision was omitted.

7. NO WAIVER

The Parties agree and acknowledge that nothing in this Deed or elsewhere shall operate as a waiver of any right or remedy accrued by any of the Parties at the date of this Deed in connection with the Destination Partnership Agreement.

8. LANGUAGE

This Deed is drafted in the English language. If this agreement is translated into any other language, the English language version shall prevail.

In witness whereof the Parties have delivered and executed this Deed as a deed on the day first above written.

Delivered and executed as a deed, for and on behalf of:

THE OCEAN RACE 1973, S.L.U.

THE MUNICIPALITY OF GENOA

.....
Name:
Title:
Witness:
Address:

.....
Name:
Title:
Witness:
Address:



COMUNE DI GENOVA

**E' PARTE INTEGRANTE DELLA PROPOSTA DI DELIBERAZIONE
197 0 0 N. 2020-DL-221 DEL 25/06/2020 AD OGGETTO:
APPROVAZIONE DELLE LINEE GUIDA PER LA STIPULA DEGLI
ATTI DI MODIFICA DEI CONTRATTI RELATIVI ALLA
MANIFESTAZIONE "THE OCEAN RACE".**

PARERE TECNICO (Art 49 c. 1 D.Lgs. 267/2000)
Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica del presente provvedimento

25/06/2020

Il Dirigente Responsabile
[Dott. Cesare Torre]



COMUNE DI GENOVA

ALLEGATO AL PARERE TECNICO
ART. 7, COMMA 3, REGOLAMENTO DI CONTABILITA'

CODICE UFFICIO: 197 0 0	DIREZIONE MARKETING TERRITORIALE E PROMOZIONE DELLA CITTÀ
Proposta di Deliberazione N. 2020-DL-221 DEL 25/06/2020	

OGGETTO: APPROVAZIONE DELLE LINEE GUIDA PER LA STIPULA DEGLI ATTI DI MODIFICA DEI CONTRATTI RELATIVI ALLA MANIFESTAZIONE "THE OCEAN RACE".
--

a) La presente proposta di deliberazione **comporta l'assunzione di impegni di spesa** a carico del bilancio di previsione annuale, pluriennale o degli esercizi futuri?

SI ☐

NO ☒

Nel caso di risposta affermativa, indicare nel prospetto seguente i capitoli di PEG (e gli eventuali impegni già contabilizzati) ove la spesa trova copertura:

Anno di esercizio	Spesa di cui al presente provvedimento	Capitolo	Impegno	
			Anno	Numero

b) La presente proposta di deliberazione **comporta una modifica delle previsioni** di entrata o di spesa del bilancio di previsione annuale, pluriennale o degli esercizi futuri?

SI ☐

NO ☒

Nel caso in cui si sia risposto in modo affermativo alla precedente domanda b) compilare il prospetto seguente:

Anno di esercizio	Capitolo	Centro di Costo	Previsione assestata	Nuova previsione	Differenza + / -

c) La presente proposta di deliberazione **comporta una modifica dei cespiti inventariati o del valore della partecipazione** iscritto a patrimonio?

SI ☐

NO ☒

Nel caso in cui si sia risposto in modo affermativo alla precedente domanda c) compilare il prospetto seguente (per i cespiti ammortizzabili si consideri il valore ammortizzato):

Tipo inventario e categoria inventariale	Tipo partecipazione (controllata/collegata o altro)	Descrizione	Valore attuale	Valore post-delibera

d) La presente proposta di deliberazione, ove riferita a società/enti partecipati, è coerente con la necessità di assicurare il permanere di condizioni aziendali di solidità economico-patrimoniale dei medesimi, in relazione agli equilibri complessivi del bilancio dell'Ente?

SI ☐

NO ☒

Nel caso in cui si sia risposto in modo negativo alla precedente domanda d) compilare il prospetto seguente:

Effetti negativi su conto economico	
Effetti negativi su stato patrimoniale	

Osservazioni del Dirigente proponente:

Genova, 25/06/2020

Il Dirigente
Dott. Cesare Torre

Documento Firmato Digitalmente



COMUNE DI GENOVA

**E' PARTE INTEGRANTE DELLA PROPOSTA DI DELIBERAZIONE
197 0 0 N. 2020-DL-221 DEL 25/06/2020 AD OGGETTO:
APPROVAZIONE DELLE LINEE GUIDA PER LA STIPULA DEGLI
ATTI DI MODIFICA DEI CONTRATTI RELATIVI ALLA
MANIFESTAZIONE "THE OCEAN RACE".**

PARERE REGOLARITA' CONTABILE (Art. 49 c. 1 D.Lgs. 267/2000)
Ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 - comma 1 - T.U. D.lgs 18 agosto 2000 n. 267 si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile del presente provvedimento.

25/06/2020

Il Dirigente Responsabile
[Dott.ssa Marchese Magda]



COMUNE DI GENOVA

**E' PARTE INTEGRANTE DELLA PROPOSTA DI DELIBERAZIONE
197 0 0 N. 2020-DL-221 DEL 25/06/2020 AD OGGETTO:
APPROVAZIONE DELLE LINEE GUIDA PER LA STIPULA DEGLI
ATTI DI MODIFICA DEI CONTRATTI RELATIVI ALLA
MANIFESTAZIONE "THE OCEAN RACE".**

ATTESTAZIONE COPERTURA FINANZIARIA (Art. 153 c. 5 D.Lgs. 267/2000)

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 153 comma 5 T.U. D.Lgs. 18.8.2000 n. 267, si rinvia la copertura finanziaria di cui al presente provvedimento previa iscrizione delle poste nel bilancio di previsione da parte del competente organo e nei limiti delle risorse disponibili.

25/06/2020

Il Direttore Servizi Finanziari
[Dott.ssa Magda Marchese]